



聯 合 國

安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 二 年

第 九 十 八 號

第 二 一 二 次 會 議
一 九 四 七 年 十 月 二 十 日

紐 約

目次

第二百十二次會議

	頁次
三八九。臨時議事日程.....	1
三九〇。通過議事日程.....	1



聯合國
安全理事會
正式紀錄

第二年

第九十八號

第二百十二次會議

一九四七年十月二十日星期一午前十一時三十分在紐約發拉星舉行

主席：Sir Alexander CADOGAN(英聯王國)

出席者：下列各國代表：澳大利亞、比利時、巴西、中國、哥倫比亞、法蘭西、波蘭、敘利亞、蘇維埃社會主義共和國聯盟、英聯王國、美利堅合眾國。

三八九. 臨時議事日程

(文件 S/Agenda /212/Corr. 1)

一. 通過議事日程。

二. 印度尼西亞問題。

(甲)一九四七年九月二十二日巴達維亞領事團臨時報告書(文件 S/573)¹;

(乙)一九四七年九月二十六日澳大利亞代表致安全理事會主席函(文件S/569)²。

三九〇. 通過議事日程

Mr. GROMYKO (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我要就一個程序問題說幾句話。大家將於十一時舉行全體會議。我很懷疑我們能否進行這一次的安全理事會會議。據我所知道，理事會若干理事，包括本人在內，都要參加大會全體會議。事實上，本人必須出席大會全體會議。本人隨時都可以出席安全理事會會議，祇要時間不與大會全體會議的時間衝突。現在距全體會議開會時間只有十五分鐘了。如果必要的話，我們可於今晚八時或九時，或明日任何時間，召

開安全理事會會議，不過我們不應與大會全體會議同時舉行會議。

主席：這種情形並不是意外發生的。我想我們都曉得大會即將舉行全體會議。過去我們也曾在大會全體會議開會的時候舉行安全理事會會議。我不認為這種情形曾經引起了無法解決的困難。

本人承認在大會屆會期中要使每一個人都感到方便，那是十分困難的事情；事實上我們時常不能做到這一點。自然有些代表團對於同時應付幾個會議一事深感困難。因為它們的人員並不如其他代表團之多。可是蘇聯代表團的人力竟然也不夠出席兩個會議，這一點實在使我覺得奇怪。

不過我很知道如果蘇聯代表說他必須出席大會會議，那末我們便有了一個難題。這是一件我所不能自行決定的事，我必須確定理事會對於這件事的意見。目前理事會對於這件事所要討論的問題已經拖延很久了。我們爲了各種原因曾經一再延期審議這個問題。我可以說我本人也曾使這件事情稍微耽擱了一些時候。不過，我實在看不出爲什麼我們不能設法進行會議，因爲大會全會會場就在鄰室。萬一驟然發生了什麼事情，我們自應立即聽到，都可以隨時停會。

本人希望理事會會贊同我的意見，認爲現在我們應當盡量從速處理印度尼西亞問題以求獲得若干結果。本人並希望理事會也將認爲我們現在應當繼續舉行會議以期在午後一時以前達成若干具體結論。

Mr. GROMYKO (蘇維埃社會主義共和國聯

¹ 參閱安全理事會正式紀錄，第二年第九十一號。

² 同上，第九十三號。

盟)：這並不是蘇聯代表團或任何其他代表團的人力問題。我站在安全理事會代表的地位，替我自己說，我不能在大會舉行會議的時候出席理事會的會議。如果昨天主席問我同時舉行會議是否方便，那末我便要請你不要在今晨十時三十分召開會議。

我不認為以多數票來決定這個問題是一個良好辦法。我認為即使只有一個理事感到不方便，大家就應當考慮困難情形。我很想曉得理事會對於這個問題的意見。

主席：第一，本人十分抱歉不曾事先詢問蘇聯代表或理事會任何其他代表，藉以探知我們所定的辦法，就是在今晨大會開會時間舉行會議，有無不便之處。不過我想理事會所有理事至少在四十八小時以前都已曉得這個計劃了。據我知道，沒有人曾提出抗議。在開會之前，絕對沒有聽到任何的抗議。

關於 Mr. Gromyko 所說的程序問題，我不能同意理事會應當為了一個理事的方便而不經表決宣佈延會。如果我不將我們現在應否進行會議一問題付表決，那末我便要裁決我們應當進行會議。不過任何理事都儘可表示不服我的裁決，請求舉行表決。

恕我提醒理事會，如果我沒有記錯的話，我們遵循這種程序，這並不是第一次。前些日子安全理事會也曾在大會全體會議開會的時候舉行會議。

Mr. AUSTIN(美利堅合衆國)：如果這兩個會議同時舉行使我們的朋友 Mr. Gromyko 感到不便，那末我認為這是一個嚴重的事情。我很了解他採取這種立場的理由，如果這種情形必須提付表決，那末我要支持 Mr. Gromyko。我認為整個理事會都應當支持他。

我所要提出的問題是：我們是否能夠進行會議，而同時設法探知大會中有無發生某種情形，需要 Mr. Gromyko 或安全理事會任何其他理事出席大會會議。我們如能如此互相通融，便可得到所應有的進步。這是我的提議，我要問我的朋友 Mr. Gromyko 能否同時舉行會議並獲悉大會全體會議的情形。我預料大會中可能有些不需要我們出席旁聽的辯論。在這種辯論中，我們實在可以在安全理事會中進行會議。

主席：本人要問蘇聯代表是否接受這個提議？

Mr. GROMYKO(蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我並沒有說如果理事會中任何一位理事有所不便，那末我們便當然應該展緩舉行會議。我只說如果理事會中任何一位理事覺得不便，那

末大家便應考慮困難情形。遇有這種情形，我認為主席應當商詢理事會各理事。可是主席並沒有詢問他們。如果昨日主席同我商量，我一定要請他不要在今晨十時三十分召開會議。同時舉行幾個會議是不方便的。如果大家同意的話，我願意在今晚八時或九時，或明日任何時間舉行會議，祇要理事會開會的時間不與大會開會的時間衝突就行。我希望我們不在今天這個時候舉行會議。

主席：我覺得十分遺憾，因為蘇聯代表認為我事前不曾和他商量這種安排，不過我必須指出這個議事日程是在星期五晚上送出的，而且星期六早上的大會日報也載有所提議的會議時間表：即今天早上這個時間的安全理事會會議和大會會議。我很抱歉沒有特別和蘇聯代表商量，不過蘇聯代表應該注意到了這個會議時間。我認為他實在可以早些提出這一點。不過，蘇聯代表既似不贊成美國代表所提辦法，而且我也沒有從理事會其他理事聽到反對意見，我只好提議休會。

至於 Mr. Gromyko 的提議，我很抱歉的說，如在今晚八時或九時舉行會議，那對我却很不方便。我不曉得理事會的其他理事覺得方便否。我十分願意於明日某一方方便時間召開安全理事會會議，不過我不曉得這一點是否辦得到。助理秘書長通知我說，此刻不能確定大會明日究將續開全體會議與否。因此我們要等到午後才能曉得究竟要不要計劃在明日上午舉行安全理事會會議。如果理事會准許的話，我便與秘書處保持聯絡，並提出一個最早的方便時間舉行會議。我一定會做到理事會所有理事立即接到通知，如果他們認為我所提出的任何提議對他們有不便之處，那末我要請他們儘早表示抗議或另行提出提議。才開會就休會實在是一件極堪惋惜的事。

Mr. SOBOLEV(安全理事會事務部助理秘書長)：我可以提議理事會暫定於明日上午舉行會議？如果屆時大會舉行全體會議，安全理事會會議可以延期舉行。

Mr. GROMYKO(蘇維埃社會主義共和國聯盟)：爲什麼不從明日上午九時或九時半起開會，繼續開到十一時呢？

主席：我不認為蘇聯代表的提議確是很實際的。即使我們於明日上午九時或九時半舉行會議，我們也不能於上午十一時以前討論完竣。我們徒然毫無意義的使我們自己感覺不便。我提議理事會即行休會，明日上午十時三十分再舉行會議。如果屆時大會舉行全體會議，或理事會因其他理由，不能或不宜舉行會議，自然會

儘早通知理事會各理事。如果無人表示反對，我便這樣決定。

Mr. KATZ-SUCHY (波蘭)：我認爲這項問題是很迫切的，因此我們應當設法在明日舉行會議。我提議如果屆時大會又要舉行全體會議，如果我們擬於上午十時三十分召開的會議又未能如期舉行，那末我們便暫定於午後七時半舉行會議，對議事日程上此項問題作二小時或二小時半的審議。

Mr. GROMYKO (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我同意主席的提議同時我願意請主席注意下述一點。如果我所知道消息確是不錯，我相信理事會若干理事要提出若干新提案。我希望他們現在就提出他們的提案，俾使我們得在舉行下次會議之前曉得這些提案的性質。這些提案可於散會後個別分發理事會各理事。

主席：我注意到波蘭代表的提議，將來自當加以考慮。

關於蘇聯剛纔所說的一點，我請理事會中凡要提出新提案的理事立即或儘速把提案分發理事會各理事。

除非我聽到有人表示反對，我便要提議休會，等到明日上午十時三十分再行開會，但屆時如大會舉行全體會議或理事會有任何其他不可解決的困難，則當再行改期。我並要通知理事會各理事：該次會議如能如期舉行，則將在成功湖舉行而不在發拉星舉行。今晨爲了要靠近大會全體會議會場起見，所以才在此舉行會議。

如果明日大會不舉行全體會議，我們明日上午十時三十分就在成功湖開會。

既然無人表示反對，我現在就宣佈散會。

(午前十一時十分散會。)

聯合國出版物經售處

- 阿根廷**
Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.
- 澳大利亞**
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.
- 奧地利**
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
Gerold & Co., Graben 31, Wien.
- 比利時**
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.
- 玻利維亞**
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- 巴西**
Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.
- 高棉**
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Boulloche, Pnom-Penh.
- 加拿大**
Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal.
- 錫蘭**
Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.
- 智利**
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
- 中國**
臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號
世界書局
上海河南路二一一號
商務印書館
- 哥倫比亞**
Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
- 哥斯大黎加**
Treyos Hermanos, Apartado 1313, San José.
- 古巴**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- 捷克斯洛伐克**
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.
- 丹麥**
Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.
- 多明尼加共和國**
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- 厄瓜多**
Librería Científica, Guayaquil and Quito.
- 埃及**
Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- 薩爾瓦多**
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- 芬蘭**
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.
- 法國**
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V).
- 德國**
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
- 希臘**
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.
- 海地**
Librairie "A la Caravelle", Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.
- 洪都拉斯**
Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- 香港**
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- 冰島**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- 印度**
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.
- 印度尼西亞**
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.
- 伊朗**
Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.
- 伊拉克**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- 以色列**
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.
- 義大利**
Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.
- 日本**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
- 黎巴嫩**
Librairie Universelle, Beyrouth.
- 利比里亞**
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- 盧森堡**
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- 墨西哥**
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- 荷蘭**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- 紐西蘭**
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- 那威**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.
- 巴基斯坦**
Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd., Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).
- 巴拿馬**
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.
- 巴拉圭**
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
- 秘魯**
Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.
- 菲律賓**
Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.
- 葡萄牙**
Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- 新嘉坡**
The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.
- 西班牙**
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.
- 瑞典**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- 瑞士**
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- 敘利亞**
Librairie Universelle, Damas.
- 泰國**
Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- 土耳其**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- 南非聯邦**
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.
- 英國**
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).
- 美國**
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
- 烏拉圭**
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.
- 委內瑞拉**
Librería del Este, Av. Miranda No. 52, Edf. Galipán, Caracas.
- 越南**
Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boîte postale 283, Saigon.
- 南斯拉夫**
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者,請與聯合國出版物銷售處接洽 地址如下:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

OR/S.C./2/No.98(S/PV.212)

Printed in U. S. A. Price: \$ U. S. 0.10; 9d. stg.; Sw. fr. 0.40 55-21310-Nov. 1955-125
(or equivalent in other currencies)